



EURÓPSKA KOMISIA

V BRUSELI 29/10/2010

VŠEOBECNÝ ROZPOČET – ROZPOČTOVÝ ROK 2010
ODDIEL III – KOMISIA – HLAVY 13, 22

PRESUN ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV
č. DEC 61/2010

EUR

Z

KAPITOLY – 22 02 Proces a stratégia rozšírenia

POLOŽKY – 22 02 04 01 Cezhraničná spolupráca (CBC) medzi krajinami IPA a účasť na nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci EFRR a programoch pre prímorské oblasti v rámci ENPI

VRP - 4 921 679

DO

KAPITOLY – 13 05 Predvstupové operácie v oblasti štrukturálnych politík

POLOŽKY – 13 05 03 02 Cezhraničná spolupráca (CBC) – Príspevok z okruhu 4

VRP 4 921 679

I. ZVÝŠENIE

a) Rozpočtový riadok

13 05 03 02 – Cezhraničná spolupráca (CBC) – Príspevok z okruhu 4

b) Číselné údaje k 18. 10. 2010

	VRP
1A. Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	35 308 079
1B. Rozpočtové prostriedky na daný rok (EZVO)	0
2. Presuny	0
<hr/>	
3. Konečné rozpočtové prostriedky na daný rok (1A + 1B + 2)	35 308 079
4. Využitie konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	35 308 079
<hr/>	
5. Nevyužité/disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)	0
6. Požiadavky do konca daného roka	4 921 679
7. Navrhované zvýšenie	4 921 679
8. Zvýšenie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (7/1A)	13,94 %
9. Suma zvýšení vykonaných podľa článku 23 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia o rozpočtových pravidlách vypočítaná v súlade s článkom 17a vykonávacích pravidiel a vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

c) Prenesené príjmy z vymáhania pohľadávok (C5)

	VRP
1. Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	0
2. Disponibilné rozpočtové prostriedky k 18. 10. 2010	0
3. Miera využitia [(1 – 2)/1]	neuvádza sa

d) Podrobné odôvodnenie zvýšenia

Okrem bilaterálnych programov cezhraničnej spolupráce (CBC) sa môže prostredníctvom zložky II CBC nástroja IPA (nástroj predvstupovej pomoci) podporovať aj účasť kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín na nadnárodných programoch spolupráce v súlade s cieľom európskej územnej spolupráce v rámci Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) (pozri čl. 9 ods. 1 nariadenia, ktorým sa ustanovuje IPA č. 1085/2006, a čl. 86 ods. 4 nariadenia (ES) č. 718/2007, ktorým sa vykonáva nariadenie, ktorým sa ustanovuje IPA). Podľa článku 86 ods. 4 nariadenia (ES) č. 718/2007 v znení zmien a doplnení nariadenia (ES) č. 80/2010 sa pravidlá účasti krajín prijímajúcich pomoc v rámci nástroja IPA stanovujú podľa potreby v operačných programoch príslušného nadnárodného programu štrukturálnych fondov a/alebo v príslušných dohodách o financovaní.

Od roku 2007 sa prostredníctvom zložky CBC nástroja IPA financovala účasť prijímajúcich krajín západného Balkánu na nadnárodných programoch v rámci EFRR „juhovýchodná Európa“ a „Stredozemie“. Finančné prostriedky v rámci nástroja IPA (celkovo približne 4 mil. EUR ročne) boli rozdelené medzi jednotlivé krajiny a pod dohľadom GR ELARG boli pridelené prostredníctvom ročných rozhodnutí o financovaní (jedno rozhodnutie pre každú krajinu prijímajúcu pomoc) a zmluvne viazané prostredníctvom príslušných delegácií EÚ (v prípade Chorvátska prostredníctvom vnútroštátnych orgánov). Ukázalo sa, že tento prístup je neúčinný (napr. vysoké sumy nevyužitých finančných prostriedkov z dôvodu rozdeľovania finančných prostriedkov medzi jednotlivé krajiny na rok; odlišné načasovanie a spôsoby vykonávania v porovnaní s finančnými prostriedkami v rámci EFRR) a mimoriadne neprispôsobivý pre všetky zúčastnené strany (ústredie Komisie a delegácie, riadiace štruktúry nadnárodných programov EFRR, konečných príjemcov grantov).

Po rozsiahlych diskusiách medzi GR ELARG a GR REGIO bolo prijaté rozhodnutie upriamiť pomoc v rámci nástroja IPA na podporu účasti prijímajúcich krajín na uvedených nadnárodných programoch v rámci EFRR nasledovaním úspešného prístupu, ktorý bol využitý v prípade cezhraničných programov v rámci nástroja IPA medzi prijímajúcimi krajinami a členskými štátmi.

Boli schválené tieto zmeny:

- V rozpočte 2010 boli finančné prostriedky v rámci zložky II nástroja IPA vyčlenené na účasť prijímajúcich krajín západného Balkánu na nadnárodných programoch v rámci EFRR zlúčené do rozpočtovej položky 22 02 04 01 (už sa nerozdeľujú podľa krajín).
- Tieto finančné prostriedky v rámci nástroja IPA na rok 2010 (4,9 mil. EUR) budú presunuté z hlavy 22 „Rozšírenie“ (rozpočtová položka 22 02 04 01) do hlavy 13 „Regionálna politika“ (rozpočtová položka 13 05 03 02). Rovnaký presun sa uskutoční v ďalších rokoch.
- Operačné programy „juhovýchodná Európa“ a „Stredozemie“ sa zmenia a doplnia tak, aby obsahovali finančnú tabuľku týkajúcu sa finančných prostriedkov v rámci nástroja IPA na obdobie 2010 – 2013 (zároveň bude doplnené osobitné ustanovenie: pod podmienkou prijatia rozpočtu rozpočtovým orgánom).
- Rozhodnutie Komisie o prijatí zmenených a doplnených operačných programov bude predstavovať rozhodnutie o financovaní v zmysle článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
- Finančné prostriedky v rámci IPA budú spravované prostredníctvom spoločného riadenia riadiacich orgánov týchto dvoch programov (Maďarsko pre program „juhovýchodná Európa“ a Francúzsko pre program „Stredozemie“) pod dohľadom GR REGIO.

Tento prístup bol podrobne prediskutovaný s riadiacimi orgánmi oboch nadnárodných programov štrukturálnych fondov. V zmysle článku 86 ods. 4 nariadenia (ES) č. 718/2007, ktorým sa vykonáva nariadenie, ktorým sa ustanovuje IPA, budú podrobné pravidlá účasti krajín prijímajúcich pomoc v rámci nástroja IPA začlenené do zmenených a doplnených operačných programov a dohôd o financovaní uzatvorených medzi Komisiou (GR REGIO) a krajinami prijímajúcimi pomoc.

II. ZNÍŽENIE

a) Rozpočtový riadok

22 02 04 01 – Cezhraničná spolupráca (CBC) medzi krajinami IPA a účasť na nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci EFRR a programoch pre prímorské oblasti v rámci ENPI

b) Číselné údaje k 18. 10. 2010

	VRP
1A. Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	25 057 113
1B. Rozpočtové prostriedky na daný rok (EZVO)	0
2. Presuny	-5 475 434
<hr/>	
3. Konečné rozpočtové prostriedky na daný rok (1A + 1B + 2)	19 581 679
4. Využitie konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	13 000 000
<hr/>	
5. Nevyužité/disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)	6 581 679
6. Požiadavky do konca daného roka	1 660 000
7. Navrhované zníženie	4 921 679
8. Zníženie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (7/1A)	19,64 %
9. Suma znížení vykonaných podľa článku 23 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia o rozpočtových pravidlách vypočítaná v súlade s článkom 17a vykonávacích pravidiel a vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

c) Prenesené príjmy z vymáhania pohľadávok (C5)

	VRP
1. Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	0
2. Disponibilné rozpočtové prostriedky k 18. 10. 2010	0
3. Miera využitia [(1 – 2)/1]	neuvádza sa

d) Podrobné odôvodnenie zníženia

Pozri odôvodnenie zvýšenia.